



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 September 2021
Russian
Original: English

Семьдесят шестая сессия

Пункты 15, 20 и 27 повестки дня

**Комплексное и скоординированное осуществление
решений крупных конференций и встреч на
высшем уровне Организации Объединенных Наций
в экономической, социальной и смежных областях
и последующая деятельность в связи с ними**

Устойчивое развитие

На пути к глобальному партнерству

Письмо Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 22 сентября 2021 года на имя Генерального секретаря

Имею честь предложить Вашему вниманию Глобальную инициативу в области развития, представленную председателем Си Цзиньпином 21 сентября на общих прениях семьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Настоящим препровождаю Вам документ с изложением концепции вышеупомянутой Инициативы (см. приложение).

Буду признателен Вам за обеспечение распространения настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 15, 20 и 27 повестки дня.

(Подпись) Цзюнь Чжан
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель
Китайской Народной Республики при
Организации Объединенных Наций



**Приложение к письму Постоянного представителя Китая
при Организации Объединенных Наций от 22 сентября
2021 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском и китайском языках]

**Глобальная инициатива в области развития: более активное,
экологичное и здоровое глобальное развитие с опорой
на Повестку дня в области устойчивого развития на период
до 2030 года**

Документ с изложением концепции

I. Справочная информация

Человеческое общество всегда стремится к развитию. Основной задачей в рамках современного международного сотрудничества в области развития является осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Определяющей тенденцией нашего времени остается стремление к миру и развитию, и повсюду на планете люди из всех сил стремятся обрести лучшую жизнь через устойчивое развитие. Набирает обороты новая промышленная революция. Новые формы и модели предпринимательской деятельности, появившиеся во время пандемии COVID-19 на основе цифровой экономики и экологичного развития, предоставляют развивающимся странам новые возможности для скачка в развитии. Между тем пандемия затягивается и возвращается с новой силой, создавая серьезные проблемы для осуществления Повестки дня на период до 2030 года на глобальном уровне. Пандемия свела на нет глобальные достижения в области сокращения масштабов нищеты, которых удалось добиться за последние 10 лет, и замедлила экономический рост стран с развивающимися рынками. Такие вопросы, как продовольственная безопасность, сопряжены с серьезными проблемами. Цифровое неравенство растет, разрыв в связанных с развитием ресурсах увеличивается, а дисбаланс в развитии между Севером и Югом продолжает углубляться. Обеспечение честного и справедливого распределения вакцин по всему миру — это масштабная и трудная задача, и развивающиеся страны сталкиваются с растущими проблемами в процессе восстановления после пандемии.

В этой связи мы запускаем инициативу под названием «Более активное, экологичное и здоровое глобальное развитие с опорой на Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» (Глобальная инициатива в области развития) с целью объединить усилия для решения проблем, содействия восстановлению после COVID-19 и использования возможностей, с тем чтобы построить светлое будущее в интересах обеспечения устойчивого развития для всех и создания глобального сообщества по вопросам развития.

II. Основные понятия и принципы

1. **Уделение приоритетного внимания развитию.** Развитие — это ключ к решению всех проблем, а также необходимое условие для сохранения мира во всем мире и обеспечения защиты и поощрения прав человека. Мы должны всегда помнить о развитии, уделять приоритетное внимание сотрудничеству в

области развития в рамках глобальной координации макрополитики и решать актуальные проблемы в области национального управления через развитие.

2. Ориентированность на интересы людей. Мы должны считать улучшение благосостояния людей и их всестороннее развитие главным ориентиром и конечной целью нашей работы и обеспечивать, чтобы развитие осуществлялось в интересах людей и их силами, а его плоды были общими для всех. Мы должны непрерывно улучшать условия жизни людей и содействовать тому, чтобы они были счастливы и удовлетворены и ощущали себя в безопасности.

3. Обеспечение того, чтобы ни страны, ни люди не были забыты. Мы должны содействовать инклюзивному развитию на благо всех и сосредоточиться на решении проблемы неравномерного и неадекватного развития внутри стран и между ними. Мы должны обращать внимание на особые трудности в области развития, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, прежде всего наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства и развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, с тем чтобы выгода от развития справедливо распределялась между всеми странами и всеми народами.

4. Гармония между человеком и природой. Человек и природа разделяют общность жизни. Мы должны активно реагировать на изменение климата, уважать и почитать природу, а также защищать ее. Мы должны соблюдать законы, присущие экосистемам, придавать значение как развитию, так и охране окружающей среды, координировать использование и восстановление и стремиться к тому, чтобы социально-экономическому устойчивому развитию во всем мире способствовала хорошая экологическая ситуация.

5. Ориентированность на инновации. Инновации являются основной движущей силой развития. Мы должны воспользоваться историческими возможностями нового витка технологической и промышленной революции и укрепить сотрудничество в таких областях, как большие данные, 5G и искусственный интеллект. Мы должны найти новые двигатели для восстановления экономики после пандемии COVID-19, ускорить глобальное развитие и помочь развивающимся странам совершить скачок в развитии.

6. Глобальное партнерство в области развития. Мы должны начать применять многосторонний подход на практике и поддержать Организацию Объединенных Наций в выполнении координирующей роли в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года. Мы должны укреплять сотрудничество Север — Юг, углублять сотрудничество Юг — Юг и расширять представленность и усиливать голоса стран с развивающимися рынками и развивающихся стран в том, что касается глобального управления. Мы должны следовать принципу широких консультаций, совместного вклада и общей выгоды, строить открытую мировую экономику и совместно работать над созданием открытой и взаимосвязанной глобальной среды развития.

7. Ориентированность на действия. Мы должны усилить взаимодействие и координацию в рамках международной политики в области развития, преобразовать консенсус в области глобального развития в конкретные действия и, используя существующие многосторонние механизмы и платформы, а также прилагая индивидуальные и совместные усилия, внести вклад в ускорение осуществления Повестки дня на период до 2030 года и продвижение глобального устойчивого развития для всех.

8. Синергия. Мы должны обеспечить максимальную синергию между Повесткой дня на период до 2030 года и такими инициативами, как инициатива «Пояс и путь», Повестка дня Африканского союза на период до 2063 года, Новое партнерство в интересах развития Африки и Инициатива в отношении

Партнерства в интересах развития Африки, а также объединить колоссальный потенциал Организации Объединенных Наций, Группы двадцати, Программы действий по экономическому сотрудничеству между неприсоединившимися и развивающимися странами, БРИКС, Китая и стран — членов АСЕАН и других процессов многостороннего сотрудничества, с тем чтобы обеспечить развитие для всех.

III. Приоритетные области

1. **Сокращение масштабов нищеты.** Сделать сокращение масштабов нищеты приоритетом в рамках осуществления Повестки дня на период до 2030 года, укреплять международное сотрудничество и способствовать ликвидации крайней нищеты во всем мире, уделяя особое внимание людям, вновь оказавшимся за чертой бедности или впадшим в нищету из-за пандемии, прежде всего в развивающихся странах.
2. **Продовольственная безопасность.** Способствовать устойчивому развитию сельского хозяйства, содействовать справедливому, разумному, устойчивому и стабильному порядку торговли сельскохозяйственной продукцией, улучшать международное управление в области продовольствия и сельского хозяйства и поддерживать глобальную продовольственную безопасность.
3. **COVID-19 и вакцины.** Укреплять глобальную солидарность в борьбе с пандемией, обмениваться информацией и опытом, усиливать совместные меры профилактики и контроля, способствовать справедливому распределению вакцин, обеспечивать доступность и дешевизну вакцин в развивающихся странах, а также совместно создавать мощный щит глобального иммунитета.
4. **Финансирование развития.** Усиливать финансирование устойчивого развития, предоставлять развивающимся странам больше связанных с развитием ресурсов и повышать потенциал саморазвития и устойчивость развивающихся стран.
5. **Изменение климата и экологичное развитие.** Работать над полным и эффективным осуществлением Парижского соглашения, укреплять глобальное управление климатом и окружающей средой, продвигать глобальную экологическую цивилизацию, содействовать переходу к экологичному и низкоуглеродному производству и потреблению, укреплять экологичное финансирование, продвигать исследования, разработку и передачу «зеленых» технологий и добиваться экологичного восстановления.
6. **Индустриализация.** Углублять сотрудничество в области глобального производственного потенциала, помогать развивающимся странам повышать производственные мощности и уровень промышленного производства, помогать им лучше интегрироваться в глобальные промышленные и стоимостные цепочки и цепочки поставок, а также ускорять процесс индустриализации и модернизации.
7. **Цифровая экономика.** Углублять сотрудничество в области цифровых технологий, цифровой экономики и цифровой безопасности, укреплять развитие цифровой инфраструктуры, содействовать передаче технологий и обмену знаниями, повышать потенциал цифрового управления и устранять цифровые и технологические пробелы.

8. **Связанность.** Укреплять глобальную инфраструктурную связанность, повышать «мягкую» взаимосвязь политики, правил и стандартов, содействовать беспрепятственной торговле и поддерживать безопасность, стабильность и связанность глобальных промышленных цепочек и цепочек поставок.

IV. Последующие шаги

1. Усилить взаимодействие и координацию в рамках политики в области глобального развития, активизировать глобальное партнерство в области развития, содействовать более активному, экологичному и здоровому глобальному развитию и ускорить осуществление Повестки дня на период до 2030 года.
2. Усилить координацию действий в рамках таких механизмов, как Второй комитет Генеральной Ассамблеи и Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций, создать группу друзей или сеть сотрудничества (в зависимости от ситуации), совместно проводить мероприятия высокого уровня в рамках Глобальной инициативы в области развития и сформировать международный консенсус в поддержку сотрудничества в области развития и Глобальной инициативы в области развития.
3. Укреплять сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами развития, повышать стратегическую координацию и совместно продвигать работу в приоритетных областях Глобальной инициативы в области развития в интересах обеспечения синергии.
4. При поддержке Организации Объединенных Наций, других международных организаций и региональных и субрегиональных механизмов многостороннего сотрудничества принимать практические и эффективные меры, содействовать осуществлению Инициативы и ускорять осуществление Повестки дня на период до 2030 года на глобальном уровне, с тем чтобы создать лучшие условия для будущих глобальных усилий в области развития.